

## mostra “marco polo”

In collaborazione con la galleria d'arte e casa editrice Nuages

→ 23.11.10 – 21.12.10

In foyer mostra con le tavole che Emanuele Luzzati realizzò per un'edizione illustrata de “Il Milione”.

**Inaugurazione:** 23.11.10 – h 18.00

## conferenze

In collaborazione con il Centro Pace del Comune di Bolzano

→ 01.10.10 – h 20.30 - Sala di rappresentanza del Comune

### Dove va la Cina? L'ascesa del dragone e la sue ombre”

Il medico cinese Enver Tohti dialoga con don Paolo Renner

→ 29.11.10 – h 20.30 – Cristallo, sala don Lino Giuliani

### Dove va la Cina? Emigrazione, minoranze, economia, cultura

Tavola rotonda

## cineforum

In collaborazione con il Centro Lovera

→ 30.11.10 – h 20.30

### La stella che non c'era di Gianni Amelio

→ 07.12.10 – h 20.30

### Kundun di Martin Scorsese

→ 14.12.10 – h 20.30

### Lanterne Rosse di Zhang Yimou

Le proiezioni si svolgeranno presso il Centro Lovera, viale Europa 3

## altri eventi

→ 20.11.10 - 30.01.11 - Galleria Civica, piazza Domenicani

### Dalla seta alla porcellana - Duemila anni di relazioni tra Europa e Cina

A cura del Centro Studi Martino Martini per le relazioni culturali Europa-Cina

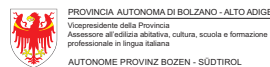
Organizzatore | Veranstalter



Partner



Con il sostegno di  
Mit Unterstützung von



Città di Bolzano  
Stadt Bozen  
Assessorato alla Cultura  
Assessorat für Kulturwesen



**Cristallo** | via Dalmazia 30, Bolzano  
Dalmatienstrasse 30, Bozen

design: falzone.eu

sulle orme di ulisse

马可波罗

marco polo

**Il Milione** di Emanuele Luzzati  
in mostra / in Ausstellung

## marco polo

Marco Polo immaginava di rispondere che più si perdeva in quartieri sconosciuti di città lontane, più capiva le altre città che aveva attraversato per giungere fin là, e ripercorreva le tappe dei suoi viaggi, e imparava a conoscere il porto da cui era salpato, e i luoghi familiari della sua giovinezza, e i dintorni di casa, e un campiello di Venezia dove correva da bambino.

(Italo Calvino, *Le città invisibili*)

Forse viaggiatori si nasce. In tutti noi c'è qualcosa che ci muove: un bisogno che ci spinge, una paura da fuggire, un sogno verso cui andare.

Ma solo i viaggiatori che si fanno stranieri diventano veri viaggiatori. In loro l'avventura e i naufragi possono diventare conoscenza, se solo ci sarà qualcuno che li ascolta, che chieda loro di raccontare.

Ulisse narrò ai Feaci l'epopea del suo ritorno e Marco Polo raccontò a Rustichello del suo viaggio in Oriente: solo il racconto ripone in ordine gli incontri, dà loro un "senso".

Sulle orme di Ulisse quest'anno incontriamo Marco Polo, leggendario viaggiatore, che ci guida alla scoperta di altre terre e culture lontane.

## emanuele luzzati

Emanuele Luzzati (Genova 1921 – 2007) fu scenografo, pittore, decoratore, illustratore, ceramista, disegnatore di film d'animazione.



## marco polo

Marco Polo stellte sich vor zu antworten, dass er, je mehr er sich in unbekanntem Vierteln ferner Städte verliere, desto besser die anderen Städte verstehe, durch die er auf dem Wege bis dorthin gekommen war, und er ging im Geist die Etappen seiner Reisen durch und lernte den Hafen wiederzuerkennen, von dem aus er in See gestochen war, und die vertrauten Orte seiner Jugend und die heimische Umgebung und einen kleinen Platz in Venedig, auf dem er als Kind gespielt hatte.

(Italo Calvino, *Die unsichtbaren Städte*)

Vielleicht wird man als Reisender geboren. Uns alle bewegt etwas: eine Notwendigkeit, die uns treibt, eine Angst vor der wir fliehen, ein Traum, den es zu erreichen gilt. Aber nur die Reisenden, die sich zu Fremden machen, werden echte Reisenden. In ihnen können Abenteuer und Schiffsbrüche zu Erkenntnis führen, wenn es nur jemanden gibt, der ihnen zuhört und der sie bittet zu erzählen.

Odysseus erzählte den Phäaken das Epos seiner Rückkehr und Marco Polo erzählte Rustichello seine Reise in den Osten: die Erzählung bringt Ordnung in die Begegnungen und gibt ihnen einen Sinn.

Auf den Spuren des Odysseus treffen wir dieses Jahr Marco Polo, den legendären Reisenden, welcher uns auf Entdeckung anderer Länder und Kulturen führt.

## emanuele luzzati

Emanuele Luzzati (Genova 1921 – 2007): Bühnenbildner, Maler, Dekorateur, Illustrator, Keramiker und Zeichner von Zeichentrickfilmen.